

УТВЕРЖДАЮ

И. о. проректора по научной и инновационной
деятельности Национального исследовательского
Томского государственного университета,
доктор физико-математических наук, профессор



Ворожцов Александр Борисович

«10» января 2024 г.

**Отзыв ведущей организации – Национального исследовательского
Томского государственного университета – на диссертацию
Чу Цзяньминь на соискание ученой степени кандидата филологических
наук на тему «Языковая репрезентация предметной области
образования в китайской лингвокультуре» по специальности
5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная
лингвистика**

Актуальность. На современном этапе российско-китайские отношения характеризуются как отношения стратегического партнерства и взаимодействия во всех областях (экономика, политика, культура и т.д.), что определяет необходимость и важность понимания этнолингвистической составляющей для народов двух стран. Однако, несмотря на большое количество трудов, представленных в современном научном обществе по изучению китайской культуры и языка (Т.Л. Гурулева, В.И. Горелов, Е.В. Савкович, А.Л. Семенас и т.д.), стоит отметить тот факт, что исследований, отражающих взаимосвязь и взаимовлияние данных компонентов, а именно отражающих языковую репрезентацию предметной области образования в китайской лингвокультуре, представлено не было.

Обоснованность научных положений, выводов и рекомендаций, сформулированных в диссертации, обусловлена подобранным материалом для исследования, правомерной формулировкой цели, задач исследования, глубоким анализом представленной литературы на русском и китайском языках, а также использованием современных методов анализа материала.

Научная новизна диссертационного исследования Чу Цзяньминь, по нашему мнению, заключается в лингвокультурологической интерпретации термина «предметная область», которая включает концептуально-тематическую и аксиологическую составляющие, что достаточно подробно описано сквозь призму идейно-философского учения Конфуция, а также выявлены концептуально-тематические особенности предметной области образования в китайском языке, лексические единицы которой выполняют не только номинативную, обобщающе-познавательную, информационно-накопительную, дейктическую, эмотивную, знаковую, коммуникативную, контактную, эстетическую, но и хранительно-мемориальную функцию. Убедительно доказана успешность применения методики фреймового анализа при описании лингвоаксиологических особенностей предметной области образования в китайском языке.

Теоретическая значимость исследования заключается в:

- 1) детализации основных понятий когнитивной лингвистики, что позволяет их конкретизировать и отразить специфику применительно к языковым и культурным особенностям носителей китайского языка;
- 2) подробном описании образования как репрезентанта конфуцианского учения и лингвокультурологических особенностей анализируемой культуры;
- 3) представлении китайского языка и китайской культуры сквозь призму лингвокультурологии и теории моделирования в целях построения теоретической базы для изучения предметной области образования на материале других языков и культур.

Практическая значимость диссертационного исследования Чу Цзяньминь заключается в возможности применения ее результатов в разработке и корректировке материалов по учебным дисциплинам в рамках курсов лекций и практических занятий при подготовке китаистов-практиков по различным уровням и направлениям подготовки в университете, а также

в рамках программ дополнительной профессиональной переподготовки слушателей.

В первой главе «Теоретические основы изучения предметной области образования» автором подробно представлены номинации «концепт», «понятие», «значение», «термин», «предметная область», «прототип», «фрейм», «модель», описана история и отражено формирование китайской системы образования, а также влияние на нее конфуцианства как идейно-философского течения Китая.

Во второй главе диссертационного исследования «Модель предметной области образования в китайском языке: концептуально-тематические характеристики» Чу Цзяньминь убедительно выделяет тематические группы лексических единиц (*государственные органы образования; образовательные учреждения; учащиеся; учителя и преподаватели; свидетельства, дипломы, сертификаты, подтверждающие полученное образование или квалификацию; инфраструктура школ и высших учебных заведений; церемонии и мероприятия школ и высших учебных заведений; конфуцианство; символы школ и высших учебных заведений (эмблемы, девизы, форменная одежда); топонимы, относящиеся к территории высших учебных заведений*), обозначающих реалии китайской системы образования, каждая из которых включает культурно-специфические и универсальные особенности развития китайской системы образования. Автор подчеркивает, что концептуально-тематическое наполнение предметной области образования в китайском языке обладает мощным аксиологическим потенциалом, так как построено на принципах гуманизма и морали с опорой на идейно-философское учение Конфуция. Рассматривая девизы университетов Китая, Чу Цзяньминь выделяет их лексические (например чэньюй, прецедентные тесты и т.д.) и синтаксические (например предложения со сбалансированной симметрией (параллельной конструкцией)) особенности, а также делает акцент на этических идеалах китайской культуры, которые нашли в них отражение

(наследование и продвижение конфуцианской и даосской культуры; постоянное совершенствование и самосовершенствование; сохранение китайского национального духа с одновременным следованием духу времени).

В третьей главе «Модель предметной области образования в китайском языке: лингвоаксиологические характеристики», опираясь на философско-религиозное учение Конфуция как на сочетание религиозных и лингвистических представлений о мире и человеке, автор фиксирует определенные фреймы (о пользе учения; о соблюдении справедливости в образовании; о высоких требованиях к личности учителя; о методике образовательного процесса; о роли образования; об образовательной системе и управлении; о принципах образования; о методах обучения), а также ставит акцент на том, что предметная область образования в китайском языке также представлена широким разнообразием метафорических моделей.

В заключении подводятся итоги проделанной диссертационной работы, которые подтверждают новизну данного исследования.

Список использованной литературы (251 источник) включает в себя исследования отечественных и зарубежных ученых.

Достоверность полученных результатов обеспечивается теоретической и практической обоснованностью решаемых в исследовании проблем, теоретико-методологической базой исследования, оптимальным выбором научных методов, которые соответствуют цели и задачам диссертационной работы. Помимо этого результаты диссертационного исследования неоднократно были представлены автором на всероссийских и международных конференциях, а также по теме диссертации опубликовано 8 работ, из них 3 статьи в журналах, включенных в Перечень российских рецензируемых научных изданий, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук, на соискание ученой степени доктора наук.

Однако, как любая работа не лишена спорных моментов, так и диссертационное исследование Чу Цзяньминь вызывает несколько *вопросов и замечаний*:

1. Автором подробно представлено употребление фразеологических единиц, а именно, чэньюй (成语), в девизах университетов Китайской Народной Республики. Хотелось бы уточнить, были ли рассмотрены другие фразеологические единицы (яньюй (谚语); сехоуяй (歇后语); гуаньюньюй (惯用语); суюй (俗语))? Какова частота их употребления в девизах китайских вузов?

2. Чу Цзяньминь в данном диссертационном исследовании изучает и описывает предметную область образования в китайском языке сквозь призму идейно-философского учения Конфуция. По мнению автора, возможен ли анализ предметной области образования в китайском языке на основе *синтеза и взаимосвязи* основных философско-религиозных течений Китая (конфуцианство, даосизм, буддизм, легизм), а не только конфуцианства?

3. При указании китайских имен собственных в русском языке не везде применена транскрипционная система Палладия, что затрудняет понимание.

4. Хотелось бы получить более четко сформулированную гипотезу диссертационного исследования.

Сформулированные вопросы и высказанные замечания не противоречат общей положительной оценке исследования со стороны ведущей организации и имеют дискуссионный характер, не снижая высокую оценку представленной диссертационной работы.

Научные и прикладные результаты, полученные в диссертационном исследовании Чу Цзяньминь «Языковая репрезентация предметной области образования в китайской лингвокультуре», позволяют сделать вывод о том, что данная работа является законченным научно-исследовательским трудом, выполненным автором самостоятельно на высоком научном уровне, и полностью соответствует требованиям пп. 9, 10, 11, 13, 14 действующего

Положения о присуждении ученых степеней, а ее автор, Чу Цзяньминь, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

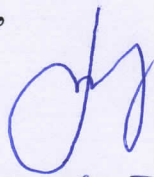
Отзыв составлен заведующим кафедрой лингводидактики восточных языков федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Национальный исследовательский Томский государственный университет», кандидатом педагогических наук, доцентом Тихоновой Евгенией Владимировной.

Отзыв на диссертацию Чу Цзяньминь обсужден и одобрен на заседании кафедры лингводидактики восточных языков Национального исследовательского Томского государственного университета 25 декабря 2023 г., протокол № 7.

Заведующий кафедрой лингводидактики восточных языков
Национального исследовательского
Томского государственного университета,
кандидат педагогических наук
(13.00.02 – Теория и методика обучения
и воспитания (иностраный язык),

доцент

Лернись Е. В. Тихоновой
удостоверить



Тихонова Евгения Владимировна

10.01.2024



СПЕЦИАЛИСТ ПО КАДРАМ
ОТДЕЛА КАДРОВ
Т. Ю. ЛОБОВА

Сведения о ведущей организации:

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Национальный исследовательский Томский государственный университет»

634050, г. Томск, пр. Ленина, 36; тел: +7 (382-2) 529-585

e-mail: rector@tsu.ru; сайт: <https://www.tsu.ru>